

## Zmluva o spolupráci

č. 12/2022

podľa § 51 Občianskeho zákonníka medzi:

### Účastníkom:

Meno Karin Indrišková  
Trvale bytom  
Dátum nar.  
Číslo účtu SK46 61  
Kontakt [karinke](mailto:karinke) 11

(ďalej len „účastník“)

a

### Objednávateľom:

Názov Mesto Jelšava  
Zastúpený MVDr. Milan Kolesár  
Sídlo Námestie republiky 499/11, 049 16 Jelšava  
IČO 00328341  
DIČ 2020724673  
Kontakt primator@jelsava.sk, 0915 837 162

(ďalej len „objednávateľ“)

### Článok I. Úvodné ustanovenia

1) Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany za účelom spolupráce na realizácii projektu „Semináre k metodike postupu obnovy kaštieľov, ich prezentácie a interpretácie“, ktorý je finančne podporený Ministerstvom kultúry SR z dotačného programu OSSD podprogram 1.3 Aktivity kultúrnej politiky a edičnej činnosti v oblasti ochrany pamiatkového fondu. Bližšia špecifikácia spolupráce je medzi zmluvnými stranami dohodnutá v čl. II.

### Článok II. Predmet zmluvy

1) Predmetom tejto zmluvy je:

- spolupráca so zazmluvnenými účastníkmi/riešiteľmi návrhov, pod odborným dohľadom docentky Ing. arch. Jany Gregorovej, na príprave a vypracovaní návrhov obnovy a využitia Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave – overovacie architektonické štúdie, z ktorých jedna bude riešiť slohovú rekonštrukciu a druhá obnovu konzervačnou metódou. Skupina riešiteľov návrhov pozostáva z deviatich študentov STU Bratislava, Katedra UNESCO pre obnovu architektonického dedičstva, STU Bratislava;
- zúčastniť sa s ostatnými riešiteľmi návrhov na online prezentácii návrhov obnovy kaštieľa v štádiu rozpracovanosti počas dvoch odborných podujatí (kolokvium, konferencia) organizovaných objednávateľom, ktoré sú súčasťou realizácie projektu uvedeného v čl. I. a to v čase a za podmienok uvedených v tejto zmluve;
- aktívne sa zúčastniť sa na online pracovnom stretnutí s účastníkmi kolokvia za účelom objasnenia pripomienok a postrehov k účelu využitia kaštieľa podľa potrieb vlastníka a tieto

zapracovať do finálnych návrhov. Online stretnutie riešiteľov/študentov s účastníkmi kolokvia je súčasťou realizácie projektu uvedeného v čl. I. v čase a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

### **Článok III. Termíny plnenia**

- 1) Termín online prezentácie návrhov obnovy a využitia kaštieľa v štádiu rozpracovanosti na Kolokviu k hľadaniu správnej formy prezentácie Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave je stanovený na deň a čas: **29.11.2022 o 11:00 hod.**
- 2) Termín online prezentácie návrhov obnovy a využitia kaštieľa v štádiu rozpracovanosti na konferencii „Súhrn poznatkov a ich implementácia k vhodnej metodike obnovy v aktuálnych podmienkach Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave“ je stanovený na deň a čas: **8.12.2022 o 10:00 hod.**
- 3) Termín online pracovného stretnutia s účastníkmi kolokvia pre implementáciu výsledkov návrhov bude stanovený podľa dohody účastníkov plánovaného stretnutia, najneskôr do 20.12.2022.

### **Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **1) Objednávateľ sa zaväzuje:**

- a) poskytnúť účastníkovi potrebnú súčinnosť za účelom dosiahnutia úspešnej realizácie predmetu zmluvy a to hlavne poskytnutím upresňujúcich alebo doplňujúcich údajov alebo nevyhnutných podkladov;
- b) informovať včas účastníka o akejkoľvek zmene v programe, termínoch a prípadných prekážkach, ktoré by mohli mať vplyv na podanie výkonu v zmysle predmetu zmluvy, prípadne jeho priebeh. V opačnom prípade účastník nezodpovedá za nesplnenie povinnosti podať výkon v zmysle tejto zmluvy a objednávateľovi nevzniká nárok na náhradu prípadnej škody spôsobenej takýmto konaním účastníka ani na zmluvnú pokutu stanovenú v tejto zmluve;
- c) zaplatiť účastníkovi riadne a včas dohodnutú odmenu.

#### **2) Účastník sa zaväzuje:**

- a) riadne a včas si plniť záväzky, ktoré sú predmetom zmluvy.
- b) zúčastniť sa pracovných stretnutí v zmysle predmetu zmluvy (čl. II) v dohodnutých termínoch (podľa čl. III), s náležitou odbornou prípravou, starostlivosťou, svedomito a kvalitne;
- c) poskytnúť plnú súčinnosť odbornému dohľadu pri podaní výkonu, príprave a finalizácii návrhov.

- 3) Ak nesplní niektorá zo zmluvných strán povinnosti, ku ktorým sa zaviazala touto zmluvou a v súvislosti s tým vznikne škoda druhej strane, je strana, ktorá záväzok nesplnila povinná preukázateľnú škodu nahradiť.

## Článok V. Odmena

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že za výkon predmetu zmluvy v zmysle čl. II. bude účastníkovi vyplatená odmena vo výške **220 €** (slovom dvestodvadsať EUR).
- 2) Účastník sa dohodol s objednávateľom, že objednávateľ neodvedie zrážkovú daň. Účastník si je vedomý, že je povinný si zdanenie odmeny vysporiadať sám.
- 3) Odmena v zmysle čl. V. ods. 1 tejto zmluvy bude účastníkovi uhradená bankovým prevodom do 31. decembra 2022 bankovým prevodom na číslo účtu uvedené v záhlaví zmluvy.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že uvedená výška odmeny je konečná a zahŕňa všetky náklady účastníka.

## Článok VI. Ďalšie dojednané podmienky

- 1) V prípade nedodržania zmluvných dojednaní z čl. II. a čl. IV. ods. 2 sa účastník zaväzuje zaplatiť objednávateľovi preukázateľné náklady, ktoré vznikli objednávateľovi s prípravou pracovných stretnutí, avšak výška týchto nákladov nesmie prekročiť výšku odmeny uvedenej v čl. V. ods. 1 tejto zmluvy.
- 2) Účastník ako dotknutá osoba týmto čestne prehlasuje, že dáva poskytovateľovi ako prevádzkovateľovi v zmysle ustanovení Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov svoj výslovný a bezvýhradný súhlas, aby spracúval jeho osobné údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy, na účel jeho účasti na projekte podľa čl. I a na nevyhnutné obdobie 5 rokov.
- 3) Účastník zároveň udeľuje poskytovateľovi súhlas na zhotovenie, použitie, verejnú rozširovanie, uvedenie na verejnosti a webovom sídle poskytovateľa videozáznamov a fotografií jeho osoby. Súhlas so zhotovením videozáznamov a fotografií udeľuje na účely ich zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
- 4) Účastník ako dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas písomne na adresu poskytovateľa. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.

## Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými splnomocnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 2) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
- 3) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden exemplár.
- 4) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom jej zverejnenia.
- 5) Táto zmluva bola uzatvorená za slobodnej a zrozumiteľne prejavenej vôle oboch zmluvných strán, ktoré ju po prečítaní a porozumení čo do obsahu i rozsahu ustanovení

schvaľujú, dobrovoľne sa ju zaväzujú dodržiavať a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Trstine....., dňa 29.11.2022

V VELJAVE....., dňa 28.11.2022



.....

Účastník



.....

Objednávateľ

